

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 36 (1979)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**10**

1979, 36. Jahrgang  
Erscheint 10mal jährlich

# plan

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 426444

**Verlag, Druck, Abonnements**

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag,  
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn 1,  
Telefon 065 21 41 31, Telex 349 146  
Postcheckkonto 45-4  
Verlagsleiter: Hans Rölli

**Redaktionsadressen**

Bereich «Raumplanung»  
H. U. Remund, Mattweid 17, 6204 Sempach  
Bereich «Umwelttechnik» und Abschlussredaktion  
Redaktion «plan», W. Berger, Postfach,  
4501 Solothurn 1, Telefon 065 22 81 81,  
Telex 349 146

Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli (Bern),  
Vorsitz: Dr. M. Hottinger (Zürich), Dr. U. Luder  
(Solothurn), Dr. Th. Pfisterer (Aarau), H. U. Remund  
(Sempach)

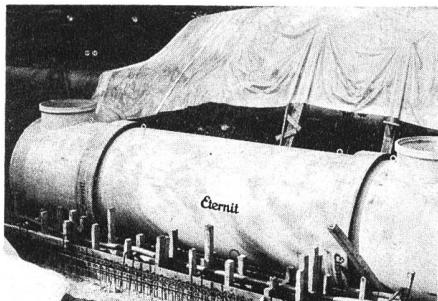
**Inseratenverwaltung**

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80,  
8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 48.–  
(Ausland plus Porto Fr. 12.–);  
Einzelhefte Fr. 5.50 plus Porto,  
«Curriculum-Ausgaben» Fr. 18.–plus Porto.

**Copyright**

Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn 1



## Zeitschrift für Umweltschutz, Planen und Bauen

### Planen

Hansueli Remund: Die Wohnstrasse, mehr als ein Gag?	2
Jürg Dietiker: Das Wohnstrassenkonzept	3
Kurt Vonesch: Parkraum in Innenstädten	6
M. Wehrli: Interlaken soll wohnlicher werden	9
H. U. Wanner: Gesundheitliche Auswirkungen von Strassenverkehrslärm	12
Fritz Schneider: Probleme einer städtischen Agglomeration	15
Roland Stulz: Handwerkerschule in Nzega (Tansania)	16
Was haben die Ingenieure falsch gemacht?	34
Buchbesprechungen	31, 37

### Umwelt

10. Fachmesse Altbau-Modernisierung 79	17
Otto Grüter: Abwasserreinigung – eine wichtige Gemeinschaftsarbeit	28
So funktioniert die Kläranlage	29
Biologische Reinigung und Schlammbehandlung	30
Hans Aegerter: Was gehört nicht in die Kanalisation?	31
Hermann Vogel: Die Pumpen – ihre Aufgaben in Vergangenheit und Gegenwart	32
Blaualgen nutzen Sonnenenergie nahezu verlustfrei	35

### Energie

Rechtsprobleme der Energieverknappung	35
---------------------------------------	----

### Kommunalbereich

Maveg erweitert Verkaufsprogramm, Pöma Heckplaniergerät, Fahrerausbildung in der Armee erleichtert	38
Aktuelle Information	36

Die Eternit AG hat ein Behältersystem entwickelt, das technisch und wirtschaftlich allen Anforderungen gewachsen ist und die optimale Lösung für Regenrückhaltebecken, Trink- oder Löschwasserspeicher usw. darstellt.

Grossrohre «ETERNIT» DN 1500 mm (DN 2000 mm) und vorfabrizierte Abschlussstücke werden an Ort und Stelle zusammenmontiert, bis der gewünschte Behälterinhalt erreicht ist. Die Behälterelemente werden einbaufertig in Längen von 2 m, 4 m oder 5 m auf die Baustelle geliefert.

Vorteile: geringes Gewicht, absolute Dichtigkeit und kurze Bauzeit durch rasche und einfache Montage.

Eternit AG, 9967 Niederurnen GL, Telefon 058 23 11 11